

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 641/2012

tas-16 ta' Lulju 2012

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 356/2010 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi, fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Somalja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215(1) u (2) tiegħu

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/231/PESK tas-26 ta' April 2010 dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Ir-Regolament (UE) Nru 356/2010⁽²⁾ jimponi miżuri restrittivi kontra l-persuni, entitajiet u korpi identifikati fl-Anness I ta' ma' dak ir-Regolament, skont ir-Riżoluzzjoni 1844 (2008) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (UNSCR).

(2) Fit-22 ta' Frar 2012, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU adotta l-UNSCR 2036 (2012), li permezz tagħha jikkonferma l-valutazzjoni tiegħu, fil-paragrafu 23, li l-esportazzjoni tal-faħam tal-kannol mis-Somalja tista' tkun ta' theddida għall-paċi, għas-sigurtà jew għall-istabbiltà tas-Somalja.

(3) Fis-17 ta' Frar 2012, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà permezz tal-UNSCR 751 (1992) dwar is-Somalja aġġorna l-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi.

(4) Fis 16 ta' Lulju 2012, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2012/388/PESK⁽³⁾, sabiex jagħti effett lill-UNSCR 751 (1992) billi jżid persuna oħra mal-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi fid-Deciżjoni 2010/231/PESK.

(5) Din il-miżura taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat u, għalhekk, sabiex tiġi implimentata hemm bżonn ta' azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni, partikolarment bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħha mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha.

(6) Barra minn hekk, il-UNSCR 2002 (2011) iċċarat l-eżenzjoni, li diġa tinsab fir-Regolament (UE) Nru 356/2010, li tippermetti li jsiru disponibbli fondi, assi finanzjarji jew riżorsi ekonomiċi oħrajn mehtieġa biex tiġi żgurata l-kunsinna fil-hin ta' għajjnuna umanitarja mehtieġa urġentment fis-Somalja, min-NU, mill-agenziji jew il-programmi speċjalizzati tagħha, mill-organizzazzjonijiet umanitarji bi status ta' osservatur mal-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti li jipprovdu għajjnuna umanitarja, jew mis-shab implimentattivi tagħhom. Din il-kjarifika għandha tiġi inkluża fir-Regolament (UE) Nru 356/2010.

(7) Ir-Regolament (UE) Nru 356/2010 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 356/2010 huwa b'dan emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 2, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. L-Anness I ikun jikkonsisti minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi identifikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet skont l-UNSCR 1844 (2008) bħala:

(a) li huma involuti jew li jipprovdu appoġġ għal atti li jheddu l-paċi, is-sigurtà jew l-istabbiltà tas-Somalja, inklużi atti li jimponu theddida ta' ksur tal-Ftehim ta' Djibouti tat-18 ta' Awwissu 2008 jew il-proċess politiku, jew li jheddu lit-TFIs jew lill-AMISOM bil-forza,

(b) li aġixxew bi ksur tal-embargo fuq l-armi u ta' miżuri relatati kif affermat mill-ġdid fil-paragrafu 6 tal-UNSCR 1844 (2008);

⁽¹⁾ ĠU L 105, 27.4.2010, p. 17.

⁽²⁾ ĠU L 105, 27.4.2010, p. 1.

⁽³⁾ Ara paġna 38 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

- (c) li jostakolaw il-kunsinna tal-ghajnuna umanitarja lis-Somalja, l-aċċess għaliha jew id-distribuzzjoni tagħha;
- (d) li huma mexxejja politiċi jew militari li qed jirreklutaw jew jużaw tfal f'konflitti armati fis-Somalja bi ksur tad-dritt internazzjonali applikabbli; jew
- (e) li huma responsabbli għal ksur tad-dritt internazzjonali applikabbli fis-Somalja li jinvolvi li jimmiraw għall-persuni ċivili, inklużi tfal u nisa, f'sitwazzjonijiet ta' konflitti armati, inklużi l-qtil u l-mankament, il-vjolenza sesswali u dik ibbażat fuq il-ġeneru tal-persuna, l-attakki fuq skejjel u sptarjiet, u l-htif u l-ispostament furzat.”.
- (2) Fl-Artikolu 4, il-Paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:
- “1. L-Artikolu 2(1) u (2) ma japplikawx għat-tpoġġija ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi meħtieġa biex tiġi żgurata l-kunsinna fil-ħin ta' ghajnuna umanitarja meħtieġa urġente-ment fis-Somalja min-NU, mill-aġenziji jew il-programmi speċjalizzati tagħha, mill-organizzazzjonijiet umanitarji bi status ta' osservatur mal-Assemblea Generali tan-Nazzjonijiet Uniti li jipprovdu ghajnuna umanitarja, jew mis-shab implimentattivi tagħhom, inklużi NGOs finanzjati b'mod bilaterali jew multilaterali li jipparteċipaw fl-Appell Konsolidat tan-NU għas-Somalja.”
- (3) Il-persuna elenkata fl-Anness II għal dan ir-Regolament għandha tiżdied mal-lista ta' persuni li tinsab fit-Taqsima I tal-Anness I.
- (4) L-Anness II għandu jiġi sostitwit bit-test fl-Anness għal dan ir-Regolament.
- Artikolu 2.*
- Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussel, is-16 ta' Lulju 2012.

Għall-Kunsill
Il-President
S. ALETRARIS

ANNEX I

“ANNEX II

Websajts li jipprovdu tagħrif dwar l-awtoritajiet kompetenti u indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea

IL-BELĠJU

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

IL-BULGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519>

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

L-ESTONJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

L-IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

IL-GREĊJA

<http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

L-ITALJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

ĊIPRU

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

IL-LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

IL-LUSSEMBURGU

<http://www.mae.lu/sanctions>

L-UNGHERIJA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

IL-PAJJIŻI L-BAXXI

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties>

L-AWSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=

IL-POLONJA

<http://www.msz.gov.pl>

IL-PORTUGALL

<http://www.min-nestrageiros.pt>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

IS-SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

IS-SLOVAKKJA

<http://www.foreign.gov.sk>

IL-FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

L-ISVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

IR-RENJU UNIT

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea:

Il-Kummissjoni Ewropea

Is-Servizz tal-Istrumenti tal-Politika Barranija (FPI)

L-Uffiċċju tas-SEAE 02/309

B-1049 Bruxelles/Brussel (il-Belġju)

L-indirizz elettroniku: relex-sanctions@ec.europa.eu.

ANNEX II

Persuna msemmija fil-punt 3 tal-Artikolu 1

Jim'ale, Ali Ahmed Nur; (maghruf ukoll bhala a) Jim'ale, Ahmed Ali; maghruf ukoll bhala, b) Jim'ale, Ahmad Nur Ali; maghruf ukoll bhala, c) Jim'ale, Sheikh Ahmed; maghruf ukoll bhala, d) Jim'ale, Ahmad Ali; maghruf ukoll bhala, e) Jim'ale, Shaykh Ahmed Nur)

Data tat-twelid: 1954. Post tat-twelid: Eilbur, is-Somalja. Nazzjonalità: Somalu. Nazzjonalità alternattiva: Ġibutjan. Passaport: A0181988 (Somalja), jiskadi fit-23 ta' Jannar 2011. Post: Ġibuti, ir-Repubblika ta' Ġibuti. Data ta' Inkluzjoni min-NU: 17 ta' Frar 2012.

Ali Ahmed Nur Jim'ale (Jim'ale) kellu pożizzjonijiet ta' tmexxija fl-ex Kunsill Somalu tal-Qrati Izlamiċi, maghruf ukoll bhala l-Unjoni Somala tal-Qrati Izlamiċi, li kien element Izlamista radikali. L-elementi l-aktar radikali tal-Unjoni Somala tal-Qrati Izlamiċi eventwalment iformaw il-grupp maghruf bhala Al-Shabaab. Al-Shabaab gie elenkat ghal sanzjonijiet immirati f'April 2010 mill-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti stabbilit skont ir-Riżoluzzjonijiet 751 (1992) u 1907 (2009) dwar is-Somalja u l-Eritrea (il-"Kumitat tas-Sanzjonijiet Somalja/Eritrea"). Il-Kumitat elenka lil Al-Shabaab għax kienet entità involuta f'atti li jheddu b'mod dirett jew indirett il-paċi, is-sigurtà, jew l-istabbiltà tas-Somalja, inkluzi iżda mhux limitati għal atti li jholqu theddida għall-Gvern Federali Transizzjonali Somalu.

Skont ir-rapport tat-18 ta' Lulju 2011 tal-Grupp ta' Monitoraġġ tal-Kumitat tas-Sanzjonijiet Somalja/Eritrea (S/2011/433), Jim'ale huwa identifikat bhala negozjant u figura prominenti fiċ-ċiklu tal-kummerċ tal-faħam u z-zokkor ta' Al-Shabaab u bhala li jibbenefika minn relazzjonijiet privileġġati ma' Al-Shabaab.

Jim'ale huwa identifikat bhala wiehed mill-finanzjaturi ewlenin ta' Al-Shabaab u huwa allinjat ideoloġikament ma' Al-Shabaab. Jim'ale pprova finanzjament u appoġġ politiku ewlenin għal Hassan Dahir Aweys ("Aweys"), li kien ukoll elenkat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet Somalja/Eritrea. L-ex Viċi Emir Muktar Robow ta' Al-Shabaab gie rrapportat li kompli jinvolvi ruħu fi rwoli politiċi fl-organizzazzjoni ta' Al-Shabaab matul nofs l-2011. Robow involva lil Aweys u lil Jim'ale fi sforz biex javvanzaw l-oġġettivi kondiviżi tagħhom u jikkonsolidaw il-pożizzjoni ġenerali tagħhom fil-kuntest tal-qasma fit-tmexxija ta' Al-Shabaab.

Mill-harifa tal-2007, Jim'ale stabbilixxa kumpannija fittizja f'Ġibuti għal attivitajiet estremisti, imsejha l-Investors Group. L-ghan għal perijodu qasir tal-grupp kien li jdestabbilizza lil Somaliland, permezz tal-finanzjament ta' attivitajiet estremisti u xiri ta' armi. Il-grupp assista fil-kuntrabandu ta' armi żgħar mill-Eritrea, li ngħaddew minn Ġibuti biex twasslu fil-hames reġjun tal-Etjopja fejn l-estremisti rċevew il-vjeġġ. Minn nofs l-2008, Jim'ale kompli jopera l-Investors Group.

Minn tard f'Settembru 2010, Jim'ale stabbilixxa ZAAD, negozju ta' trasferiment ta' flus minn telefon ċellulari għal iehor u lahaq ftehim ma' Al-Shabaab biex it-trasferimenti ta' flus isiru b'mod aktar anonimu billi titneħħa l-htieġa li tintwera identifikazzjoni.

Minn tard fl-2009, Jim'ale kellu fond ta' hawala maghruf fejn huwa ġabar zakat, li gie pprovdut lil Al-Shabaab.